



KwAZULU-NATAL PROVINCE
KwAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SA KwAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

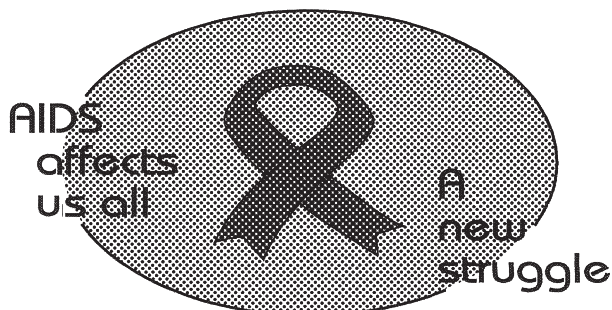
PIETERMARITZBURG

Vol. 9

2 OCTOBER 2015
2 OKTOBER 2015
2 KUMFUMFU 2015

No. 1511

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1994-4558



9 771994 455008

01511



IMPORTANT

Information

from Government Printing Works

Dear Valued Customers,

Government Printing Works has implemented rules for completing and submitting the electronic Adobe Forms when you, the customer, submits your notice request.

Please take note of these guidelines when completing your form.



GPW Business Rules

1. No hand written notices will be accepted for processing, this includes Adobe forms which have been completed by hand.
2. Notices can only be submitted in Adobe electronic form format to the email submission address submit.egazette@gpw.gov.za. This means that any notice submissions not on an Adobe electronic form that are submitted to this mailbox will be **rejected**. National or Provincial gazette notices, where the Z95 or Z95Prov must be an Adobe form but the notice content (body) will be an attachment.
3. Notices brought into GPW by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in Adobe electronic form format. This means that any notice submissions not on an Adobe electronic form that are submitted by the customer on electronic media will be **rejected**. National or Provincial gazette notices, where the Z95 or Z95Prov must be an Adobe form but the notice content (body) will be an attachment.
4. All customers who walk in to GPW that wish to submit a notice that is not on an electronic Adobe form will be routed to the Contact Centre where the customer will be taken through the completion of the form by a GPW representative. Where a customer walks into GPW with a stack of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of a newspaper the messenger must be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.
5. All notice submissions that do not comply with point 2 will be charged full price for the notice submission.
6. The current cut-off of all Gazette's remains unchanged for all channels. (Refer to the GPW website for submission deadlines – www.gpwonline.co.za)
7. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email info.egazette@gpw.gov.za)
8. All re-submissions by customers will be subject to the above cut-off times.
9. All submissions and re-submissions that miss the cut-off will be rejected to the customer to be submitted with a new publication date.
10. Information on forms will be taken as the primary source of the notice to be published. Any instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will be ignored.

You are therefore advised that effective from **Monday, 18 May 2015** should you not comply with our new rules of engagement, all notice requests will be rejected by our new system.

Furthermore, the fax number **012- 748 6030** will also be **discontinued** from this date and customers will only be able to submit notice requests through the email address submit.egazette@gpw.gov.za.

DISCLAIMER:

Government Printing Works reserves the right to apply the 25% discount to all Legal and Liquor notices that comply with the business rules for notice submissions for publication in gazettes.

National, Provincial, Road Carrier Permits and Tender notices will pay the price as published in the Government Gazettes.

For any information, please contact the eGazette Contact Centre on 012-748 6200 or email info.egazette@gpw.gov.za

ADVERTISEMENT

		<i>Gazette</i>	<i>Page</i>
		<i>No.</i>	<i>No.</i>
PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS			
146	Local Government: Municipal Structures Act (117/1998): KwaZulu-Natal Regulations on the participation and role of traditional leaders in municipal councils and municipalities.....	1511	4
146	Wet Op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 Van 1998): KwaZulu-Natal Regulasies betreffende die deelname aan en rol van tradisionele leiers in munisipale rade en munisipaliteite	1511	8
146	Umthetho Wezinhlaka Zomasipala Wohulumeni Basekhaya, 1998 (Umthetho No. 17 Ka 1998): Imithethonqubo yaKwaZulu-Natali emayelana neqhaza nendima yabaholi bomdabu emikhandlwini yomasipala nakomasipala 1511.....		12

PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS

PROVINCIAL NOTICE 146 OF 2015**DEPARTMENT OF COOPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS
REGULATION NOTICE****KWAZULU-NATAL REGULATIONS ON THE PARTICIPATION AND ROLE OF TRADITIONAL
LEADERS IN MUNICIPAL COUNCILS AND MUNICIPALITIES**

I hereby make the Regulations contained in the Schedule hereto under section 81(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), in order to regulate the participation of traditional leaders in the proceedings of municipal councils, and to prescribe the role of traditional leaders in the affairs of a municipality.

Given under my Hand at Pietermaritzburg on this 1st day of September, Two thousand and Fifteen.

N DUBE-NCUBE

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal
responsible for Local Government and Traditional affairs

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations, any word or expression to which a meaning is assigned in the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), bears the meaning so assigned to it, and, unless the context otherwise indicates –

“**Act**” means the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998);

“**Constitution**” means the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

“**Provincial Gazette**” means the official *Provincial Gazette* of the Province of KwaZulu-Natal;

“**responsible Member of the Executive Council**” means the KwaZulu-Natal Member of the Executive Council responsible for local government and traditional affairs; and

“**traditional leader**” means a senior traditional leader recognised as such in accordance with the provisions of section 19 of the KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005 (Act No. 5 of 2005), or the corresponding provision of any Provincial Act which may succeed or replace that Act, and who has, for the purposes of these Regulations, been identified by the responsible Member of the Executive Council by notice in the *Provincial Gazette*, in accordance with the provisions of section 81(2) of the Act.

Participation in municipal councils

2.(1) A traditional leader who is ordinarily resident in the area of jurisdiction of a municipality may participate in the proceedings of that municipal council.

(2) A traditional leader –

(a) may participate in the proceedings of the relevant municipal council and may perform such other official or ceremonial duties delegated to him or her by the municipal council;

(b) may attend and participate in any meeting of the relevant municipal council, and may submit motions, make proposals and ask questions;

(c) may attend and participate in meetings of a committee of the relevant municipal council established in terms of sections 79 and 80 of the Act, and may submit motions, make proposals and ask questions;

- (d) is subject to the appropriate provisions of the Code of Conduct contained in Schedule 1 to the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act No. 32 of 2000), and the Standing Rules and Orders of the relevant municipality;
- (e) is not entitled to vote in any meeting of the municipal council or council committee and cannot be included for the purpose of establishing a *quorum* in the municipal council or council committee; and
- (f) may address and advise the municipal council on any –
 - (i) matter directly or indirectly affecting traditional leadership or the relevant traditional community; or
 - (ii) other matters involving traditional communities in the area of jurisdiction of the relevant municipal council.

Role of traditional leaders

3. A traditional leader must assume the following roles in the municipality –

- (a) identify and inform the municipality of community needs in a non-partisan manner;
- (b) influence the municipality in embracing and promoting heritage, language, customs and traditions in accordance with the latter and spirit of the Constitution;
- (c) facilitate the involvement of traditional communities in public participation and give input on the municipally integrated development plans;
- (d) support the municipality in promoting integrated local economic development planning;
- (e) alert the municipality to any hazard or calamity that threatens the relevant traditional community, thus contributing to disaster management;
- (f) participate in the development of policy and legislation in the municipality;
- (g) recommend appropriate interventions aimed at contributing to the development of, and service delivery in, the relevant traditional community; and
- (h) support the municipality in the development and implementation of its programmes.

Relationship between municipalities and traditional leaders

4. A municipality and traditional leaders must –

- (a) recognise and respect –
 - (i) the local sphere of government as a distinctive, interdependent and interrelated sphere of government as envisaged and provided for in the Constitution; and
 - (ii) their respective status, roles, powers and functions as organs of state within the local sphere of government,

so as to give effect to the principles of co-operative governance as set out in Chapter 3 of the

Constitution; and

(b) co-operate with one another in mutual trust and good faith by –

- (i) fostering sound working relations with one another;
- (ii) assisting and supporting one another in the execution of their roles and responsibilities;
- (iii) developing a communication strategy and mutually agreed upon protocols for information sharing, co-ordination and consultation purposes; and
- (iv) adopting mutually agreed upon procedures and internal dispute resolution mechanisms.

Breach of Code of Conduct

5. In the event of any breach of, or non-compliance with, the Code of Conduct contained in Schedule 1 to the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act No. 32 of 2000), by a traditional leader, the relevant municipal council must, forthwith –

- (a) inform the Provincial House of Traditional Leaders;
- (b) inform the responsible Member of the Executive Council; and
- (c) investigate and finalise the matter of any alleged breach or non-compliance in accordance with the provisions of Schedule 1 to the Local Government: Municipal Systems Act, 2000.

Short title

6. These Regulations are called the KwaZulu-Natal Regulations on the Participation and Role of Traditional Leaders in Municipal Councils and Municipalities, 2015.

PROVINSIALE KENNISGEWING 146 VAN 2015**DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE
REGULASIEKENNISGEWING****KWAZULU-NATAL REGULASIES BETREFFENDE DIE DEELNAME AAN EN ROL VAN
TRADISIONELE LEIERS IN MUNISIPALE RADE EN MUNISIPALITEITE**

Hiermee maak ek die Regulasies vervat in die Bylae hieraan, kragtens artikel 81(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), ten einde die deelname van tradisionele leiers aan die verrigtinge van munisipale rade te reguleer, en om die rol van tradisionele leiers in die aangeleenthede van 'n munisipaliteit voor te skryf.

Gegee onder my Hand te Pietermaritzburg op hierdie 1ste dag van September, Tweeduisend-en-vyftien

ME N DUBE-NCUBE, LPW

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal
verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake

BYLAE**Omskrywings**

1. In hierdie Regulasies, enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg word in die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), dra die betekenis so aan dit toegeken en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken –

“**Grondwet**” die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996;

“**Provinsiale Koerant**” die amptelike *Provinsiale Koerant* van die Provinsie van KwaZulu-Natal;

“**tradisionele leier**” 'n senior leier as sodanig erken in ooreenstemming met die bepalings van artikel 19 van die KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005 (Wet No. 5 van 2005), of die ooreenstemmende bepaling van enige Provinsiale Wet wat daardie Wet kan opvolg of vervang, en wie, vir die doeleindes van hierdie Regulasies, deur die verantwoordelike Lid van die Uitvoerende Raad geïdentifiseer is, by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, ooreenkomstig die bepalings van artikel 81(2) van die Wet;

“**verantwoordelike Lid van die Uitvoerende Raad**” die KwaZulu-Natal Lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake; en

“**Wet**” die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998).

Deelname aan munisipale rade

2.(1) 'n Tradisionele leier wat normaalweg woonagtig is in die juridiksiegebied van 'n munisipaliteit kan aan die verrigtinge van daardie munisipale raad deelneem.

(2) 'n Tradisionele leier –

(a) kan aan die verrigtinge van die betrokke munisipaliteit deelneem en kan sodanige ander amptelike of seremoniële pligte wat aan hom of haar gedelegeer is deur die munisipale raad verrig;

(b) kan enige vergadering van die betrokke munisipale raad bywoon en daaraan deelneem, en kan mosies indien, voorstelle maak en vrae stel;

(c) kan vergaderings van 'n komitee van die tersaaklike munisipale raad, ingestel ingevolge artikels 79 en 80 van die Wet, bywoon en daaraan deelneem en kan mosies indien, voorstelle maak en vrae stel;

- (d) is onderhewig aan die toepaslike bepalings van die Gedragkode vervat in Bylae 1 tot die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet No. 32 van 2000), en die Staande Reëls en Orders van die tersaaklike munisipaliteit;
- (e) is nie geregtig daarop om te stem by enige vergadering van die munisipale raad of raadskomitee nie en kan nie ingesluit word vir die doel om 'n kworum te bepaal in die munisipale raad of raadskomitee nie; en
- (f) kan die munisipale raad toespreek en van advies bedien oor enige –
 - (i) aangeleentheid wat tradisionele leierskap of die tersaaklike gemeenskap regstreeks of onregstreeks beïnvloed; of
 - (ii) enige ander aangeleentheid wat van betrekking is op tradisionele gemeenskappe in die juridisdiksiegebied van die tersaaklike munisipale raad.

Rol van tradisionele leiers

3. 'n Tradisionele leier moet die volgende rolle in die munisipaliteit aanvaar –

- (a) op 'n onpartydige wyse, gemeenskapsbehoefte identifiseer en die munisipaliteit daarvan verwittig;
- (b) die munisipaliteit positief beïnvloed vir die aanneming en bevordering van erfenis, taal, gebruike en tradisies ooreenstemmend met die letter en gees van die Grondwet;
- (c) die betrokkenheid van tradisionele gemeenskappe by publieke deelname fasiliteer en insette lewer oor die munisipaal-geïntegreerde ontwikkelingsplanne;
- (d) die munisipaliteit ondersteun in die bevordering van geïntegreerde plaaslike ekonomiese ontwikkelingsbeplanning;
- (e) die munisipaliteit waarsku oor enige gevaar of ramp wat die tersaaklike tradisionele gemeenskap bedreig, aldus bydra tot rampsbestuur;
- (f) betrokke wees by beleids- en wetgewingsontwikkeling in die munisipaliteit;
- (g) aanbevelings maak vir toepaslike ingrypings gemik op lewering van bydraes tot die ontwikkeling van, en dienslewering in, die tersaaklike tradisionele gemeenskap; en
- (h) die munisipaliteit ondersteun in die ontwikkeling en implementering van sy programme.

Verhouding tussen munisipaliteite en tradisionele leiers

4. 'n Munisipaliteit en tradisionele leiers moet –

- (a) die volgende erken en respekteer –
 - (i) die plaaslike sfeer van regering as 'n eiesoortige, interafhanklike en wedersydse verbonde regeringsfeer, soos beoog en voorsien in die Grondwet; en
 - (ii) hul onderskeie status, rolle, bevoegdhede en werksaamhede as staatsorgane binne die plaaslike sfeer van regering,

ten einde uitwerking te gee aan die beginsels van samewerkende regering soos uiteengesit in Hoofstuk 3 van die Grondwet; en

(b) met mekaar in wedersydse vertroue en te goeder trou saamwerk deur –

- (i) die kweek van gesonde onderlinge werksverhoudinge;
- (ii) onderlinge bystand en ondersteuning te lewer in die uitvoering van hul rolle en verantwoordelikhede;
- (iii) ontwikkeling van 'n kommunikasiestrategie en protokolle, waaroor onderling ooreengekom is, vir die deel van inligting, koördinerings- en ooreenstemmings-doeleindes; en
- (iv) prosedures en interne geskilbeslegtingsmeganismes, wat onderling ooreengekom is, te aanvaar.

Skending van Gedragskode

5. In die geval van enige skending of nie-nakoming deur 'n tradisionele leier, in ooreenstemming met die Gedragskode vervat in Bylae 1 tot die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet No. 32 van 2000), moet die tersaaklike munisipale raad onverwyld –

- (a) die Provinsiale Huis van Tradisionele Leiers verwittig;
- (b) die verantwoordelike Lid van die Uitvoerende Raad verwittig; en
- (c) die aangeleentheid van enige beweerde skending of nie-nakoming in ooreenstemming met die bepalings van Bylae 1 tot die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000, ondersoek en finaliseer.

Kort titel

6. Hierdie Regulasies word die KwaZulu-Natal Regulasies betreffende die Deelname aan en Rol van Tradisionele Leiers in Munisipale Rade en Munisipaliteite, 2015, genoem.

PROVINCIAL NOTICE 146 OF 2015**UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU
ISAZISO NGEMITHETHONQUBO****IMITHETHONQUBO YAKWAZULU-NATALI EMAYELANA NEQHAZA NENDIMA YABAHOLI
BOMDABU EMIKHANDLWINI YOMASIPALA NAKOMASIPALA**

Ngalokhu ngenza iMithethonqubo equkethwe oHlelweni olungezansi ngaphansi kwesigaba 81(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), ukuze kulawulwe iqhaza labaholi bomdabu emikhandlwini yomasipala, nokuthi kunqunywe indima yabaholi bomdabu ezindabeni ezithinta omasipala.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu ngalolu suku mhla lu-1 kuMandulo, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNhlanu.

N DUBE-NCUBE

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele oHulumeni baseKhaya nezoMdabu

UHLELO**Izincazelo**

1. Kule mithethonqubo, noma yiliphi igama elinikezwe incazelo eMthethweni weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), linaleyo ncazelo elinikezwe yona, ngaphandle uma ingqikithi isho okwehlukile –

“**iGazethi yesiFundazwe**” kushiwo *iGazethi* esemthethweni yesiFundazwe saKwaZulu-Natali;

“**iLungu loMkhandlu oPhethe**” kushiwo iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele oHulumeni baseKhaya nezoMdabu;

“**umholi womdabu**” kushiwo umuntu obekwe njengomholi womdabu esikhundleni esiphezulu ngokuhambisana nezinhlizeko zesigaba 19 soMthetho wobuHoli boMdabu nokuBusa, 2005 (uMthetho No. 5 ka 2005), noma nenhlizeko ehambisana naso yanoma yimuphi uMthetho wesiFundazwe ongalandela noma ongafakwa esikhundleni salowo Mthetho, futhi ngokwezinhloso zale Mithethonqubo, ohlonzwe yiLungu loMkhandlu oPhethe ngesaziso *kwiGazethi* yesiFundazwe, ngokuhambisana nezinhlizeko zesigaba 81(2) soMthetho;

“**uMthetho**” kushiwo uMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998);

“**uMthethosisekelo**” kushiwo uMthethosisekelo weRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika, 1996.

Ukubamba iqhaza emikhandlwini yomasipala

2.(1) Umholi womdabu ohlala endaweni engaphansi kukamasipala angabamba iqhaza kulowo mkhandlu kamasipala.

(2) Umholi womdabu –

(a) angabamba iqhaza emkhandlwini kamasipala othintekayo futhi angenza eminye imisebenzi ayabelwe umkhandlu kamasipala;

(b) angethamela imihlangano noma abambe iqhaza kunoma yimuphi umhlangano womkhandlu kamasipala othintekayo, futhi angaletsa izethulo, enze neziphakamiso abuye

abuze nemibuzo;

(c) angethabela imihlangano futhi abambe iqhaza emihlanganweni yekomidi lomkhandlu kamasipala othintekayo elisungulwe ngokwezigaba 79 no 80 zoMthetho, futhi angaletha izethulo, enze neziphakamiso abuye abuze nemibuzo;

(d) ubophezelwe izinhlinzeko zoMgomo wokuPhatha eziqukethwe oHlelweni 1 loMthetho weziNhlelo zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 2000 (uMthetho No. 32 ka 2000), neMithetho eMile kanye neMiyalelo kamasipala othintekayo;

(e) akanalo ilungelo lokuvota kunoma yimuphi umhlangano womkhandlu kamasipala noma wekomidi likamasipala futhi angeke abalwa uma kuhlangukiswa isibalo sabantu okufanele babambe umhlangano womkhandlu kamasipala noma wekomidi likamasipala; futhi

(f) angethula inkulamo aphinde eluleke umkhandlu kamasipala –

(i) nganoma yiluphi udaba oluthinta ngqo noma ngandlela thile ubuholi bomdabu noma umphakathi wasemakhaya othintekayo;

(ii) nanganoma yiluphi olunye udaba olubandakanya imiphakathi yasemakhaya endaweni engaphansi komkhandlu kamasipala othintekayo.

Indima yabaholi bomdabu

3. Umholi womdabu kumele adlale le ndima kumasipala –

(a) ukuhlonza kanye nokwazisa umasipala ngezidingo zomphakathi ngendlela engenakuchema;

(b) ukugqugquzela umasipala ukuthi wazise, uqhakambise amagugu, ulimi, amasiko nemithetho yomdabu ngokuhambisana nomoya woMthethosisekelo;

(c) ukuqinisekisa ukuthi imiphakathi yasemakhaya iyabandakanywa futhi ibeka izimvo zayo ezinhlelweni ezididiyele zentuthuko zikamasipala;

(d) ukweseka umasipala ekugqugquzeleni uhlelo oludidiyele lokuthuthukiswa komnotho ezingeni lomasipala;

(e) ukuqwashisa umasipala nganoma iyiphi ingozi noma inhlekelele engehlela umphakathi wasemakhaya, ngalokho usiza ekulawuleni izinhlekelele;

(f) ukubamba iqhaza ekusungulweni kwezinqubomigomo nemithetho kamasipala;

(g) ukwenza izincomo ezifanele ezihlose ukulekelela kwezentuthuko, ekulethweni kwezidingo emphakathini wasemakhaya othintekayo;

(h) nokweseka umasipala ekusunguleni nasekuqaliseni izinhlelo zawo.

Ubudlelwane phakathi komasipala nabaholi bomdabu

4. Umasipala kanye nabaholi bomdabu kumele –

(a) baqonde futhi bahloniphe –

(i) izinga lohulumeni basekhaya njengoluzimele, njengolusebenzisana nanjengoluyingxenyekahulumeni kazwelonke nowesifundazwe njengoba kubekiwe futhi kuhlizekiwe kuMthethosisekelo; kanye

(ii) nokubaluleka kwesikhundla, kwendima, kwamandla nemisebenzi yabo ngokwehlukana njengezinhlaka zombuso kohulumeni basekhaya,

ukufezekisa imigomo yokubusa ngokubambisana njengoba ibekwe kwiSahluko 3 soMthethosisekelo; futhi

(b) basebenzisane ngokubambisana nangokwethembana –

(i) ngokuqinisekisa ubudlelwane bokusebenzisana obusimeme;

(ii) ngokusizana nangokwesekana ekwenzeni imisebenzi yabo nasekufezeni izibophozabo;

(iii) ngokusungula indlela yokuxhumana kanye nezinqubo okuvunyelwene ngazongenhloso yokwabelana ngolwazi, yokudidiyela neyokubonisana; kanye

(iv) nokulandela izinqubo okuvunyelwene ngazo nezindlela zokuxazulula ukungaboni ngasolinye ngaphakathi.

Ukwepulwa koMgomo wokuziPhatha

5. Uma kwenzeka umholi womdabu ephula noma engawulandeli uMgomo wokuziPhatha oqukethwe oHlelweni 1 loMthetho weziNhlelo zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 2000 (uMthetho No. 32 ka 2000), umkhandlu kamasipala othintekayo kumele ngokushesha –

(a) wazise iNdlu yabaHoli boMdabu yesiFundazwe;

(b) wazise iLungu loMkhandlu oPhethe; futhi

(c) uphenye bese uthatha isinqumo ngodaba lokwephula noma lokungalandeli uMgomo wokuziPhatha ngokuhambisana nezinhlinzeko zoHlelo 1 loMthetho weziNhlelo zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 2000.

Isihloko esifingqiwe

6. Le Mithethonqubo izobizwa ngokuthi iMithethonqubo yaKwaZulu-Natali emayelana neQhaza neNdima yabaHoli boMdabu emiKhandlwini yoMasipala nakoMasipala.

IMPORTANT

Information

from Government Printing Works

Dear Valued Customers,

Government Printing Works has implemented rules for completing and submitting the electronic Adobe Forms when you, the customer, submits your notice request.

Please take note of these guidelines when completing your form.

GPW Business Rules

1. No hand written notices will be accepted for processing, this includes Adobe forms which have been completed by hand.
2. Notices can only be submitted in Adobe electronic form format to the email submission address submit.egazette@gpw.gov.za. This means that any notice submissions not on an Adobe electronic form that are submitted to this mailbox will be **rejected**. National or Provincial gazette notices, where the Z95 or Z95Prov must be an Adobe form but the notice content (body) will be an attachment.
3. Notices brought into GPW by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in Adobe electronic form format. This means that any notice submissions not on an Adobe electronic form that are submitted by the customer on electronic media will be **rejected**. National or Provincial gazette notices, where the Z95 or Z95Prov must be an Adobe form but the notice content (body) will be an attachment.
4. All customers who walk in to GPW that wish to submit a notice that is not on an electronic Adobe form will be routed to the Contact Centre where the customer will be taken through the completion of the form by a GPW representative. Where a customer walks into GPW with a stack of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of a newspaper the messenger must be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.
5. All notice submissions that do not comply with point 2 will be charged full price for the notice submission.
6. The current cut-off of all Gazette's remains unchanged for all channels. (Refer to the GPW website for submission deadlines – www.gpwonline.co.za)
7. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email info.egazette@gpw.gov.za)
8. All re-submissions by customers will be subject to the above cut-off times.
9. All submissions and re-submissions that miss the cut-off will be rejected to the customer to be submitted with a new publication date.
10. Information on forms will be taken as the primary source of the notice to be published. Any instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will be ignored.

You are therefore advised that effective from **Monday, 18 May 2015** should you not comply with our new rules of engagement, all notice requests will be rejected by our new system.

Furthermore, the fax number **012- 748 6030** will also be **discontinued** from this date and customers will only be able to submit notice requests through the email address submit.egazette@gpw.gov.za.



Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001.
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za